

# Información sobre la ciudadanía estadounidense

## *Guía de naturalización*



- ❖ Beneficios al adoptar la ciudadanía estadounidense
- ❖ Requisitos para la naturalización
- ❖ ¡ADVERTENCIA! Cuándo obtener ayuda legal de antes d presentar la solicitud de naturalización
- ❖ Pasos para convertirse en ciudadano naturalizado
- ❖ Preguntas frecuentes
- ❖ Materiales de estudio para el examen de educación cívica (historia y gobierno)
- ❖ Materiales de estudio para el examen de inglés
- ❖ Organizaciones que ayudan a obtener la ciudadanía
- ❖ Proveedores de cursos de inglés como segundo idioma (ESL)
- ❖ Formulario de la solicitud de naturalización (N-400)



**Desarrollado por The Seattle Public Library en asociación con City of Seattle New Citizen Initiative**  
*Información proporcionada en colaboración con el Northwest Immigrant Rights Project, Catholic Refugee and Immigration Services, y organizaciones de voluntarios y comunidades locales.*

## ¿NECESITA MÁS INFORMACIÓN?

Si desea obtener más información o ayuda para obtener la ciudadanía, puede:

- ✓ Ponerse en contacto con las organizaciones de servicios sobre ciudadanía que figuran en la *Sección H*
- ✓ Llamar a U.S. Citizenship and Immigration Services (USCIS) National Customer Service Center (NCSC) al 1-800-375-5283 o visitar su sitio Web en [www.uscis.gov](http://www.uscis.gov)
- ✓ Ponerse en contacto con la oficina local de USCIS enviando un mensaje de correo electrónico a [seabcis@dhs.gov](mailto:seabcis@dhs.gov)

Para obtener más información sobre clases de inglés como segundo idioma (ESL), puede ponerse en contacto con los proveedores de cursos de ESL que figuran en la *Sección I*.

Usted también puede encontrar más información sobre la preparación de la ciudadanía y clases de ESL llamando al Departamento de *Alfabetización, inglés como segundo idioma y lenguas del mundo* de The Seattle Public Library's al 206-684-0849 o visite el sitio Web de The Seattle Public Library's en [www.spl.org](http://www.spl.org)

AND

King County Library System Literacy Department 425-369-3454, [www.kcsl.org](http://www.kcsl.org)

Or

**contact Literacy NOW at 1-888-444-5744. Or [www.LiteracyNOW.info](http://www.LiteracyNOW.info)**

Este folleto está destinado para aquellos que quieran obtener la ciudadanía estadounidense, con el objeto de:

- ayudarlos a comprender mejor lo que es la naturalización,
- responder a algunas de las preguntas más frecuentes sobre naturalización,
- proporcionar materiales de estudio para el examen de naturalización, y
- permitirles que se pongan en contacto con las organizaciones que proporcionan ayuda para el trámite de ciudadanía o que ofrecen clases de inglés como segundo idioma.

Este folleto proporciona información en general. No debe considerarse como un sustituto de asesoría legal.

NOTA: Parte del contenido de esta publicación puede cambiar debido a elecciones y designaciones. La Biblioteca Pública de Seattle hará todo lo posible para actualizar esta publicación a su debido tiempo. A la fecha de abril de 2009, toda esta información está actualizada. Este folleto está disponible en los siguientes idiomas:

Este folleto está disponible en los siguientes idiomas:

Español	Vietnamita	Chino	Somalí	Tagalog	Coreano	Camboyano
Amárico	Oromo	Tigrino	Laosiano	Tailandés	Ruso	

Para solicitar copias adicionales, o solicitar una copia en PDF, llame a The Seattle Public Library al 206-386-4148.

# ÍNDICE

Glosario.....	1
¿Necesita ayuda para solicitar la ciudadanía estadounidense?.....	1
<b>SECCIÓN A: Beneficios al adoptar la ciudadanía estadounidense.....</b>	<b>2</b>
<b>SECCIÓN B: Requisitos para la naturalización .....</b>	<b>2</b>
<b>SECCIÓN C: ¡ADVERTENCIA! Cuándo obtener ayuda legal antes de presentar la solicitud de naturalización .....</b>	<b>3</b>
<b>SECCIÓN D: Pasos a seguir para ser ciudadano naturalizado .....</b>	<b>4-7</b>
La información que necesita para completar su solicitud .....	4
Los documentos que debe incluir con su formulario de solicitud.....	5
El envío de su solicitud.....	6
La obtención de huellas digitales.....	7
La entrevista .....	7
<b>SECCIÓN E: Preguntas frecuentes.....</b>	<b>8-11</b>
1. ¿Cuánto demora el trámite de naturalización?.....	8
2. ¿Cómo puedo averiguar en qué etapa se encuentra mi trámite de naturalización? .....	8
3. ¿Qué debo hacer si cambio de domicilio después de presentar la solicitud?.....	8
4. ¿Cuánto cuesta presentar la solicitud?.....	8
5. ¿Qué sucede si no puedo pagar la tarifa de solicitud? .....	8
6. ¿Depender de la asistencia social o recibir SSI afecta mis posibilidades de naturalización? .....	9
7. ¿Cuáles son los riesgos de presentar la solicitud de ciudadanía? .....	9
8. ¿Es necesario hablar el inglés con fluidez? .....	9
9. ¿Cuál es la información que se incluye en el examen de la ciudadanía? .....	9
10. ¿Puedo presentarme para el examen de ciudadanía antes de mi entrevista sobre naturalización?.....	10
11. ¿Qué pasa si no apruebo el examen de ciudadanía? .....	10
12. ¿Puedo ser exento del examen de ciudadanía? .....	10
13. ¿Puedo tomar el examen de ciudadanía en mi lengua materna? .....	10
14. ¿Qué ocurre si soy discapacitado?.....	10
15. ¿Qué ocurre si soy anciano? .....	11
16. Si mi solicitud es aprobada, ¿cuándo me convierto en ciudadano? .....	11
17. ¿Mis hijos llegan a ser ciudadanos cuando yo obtengo la ciudadanía? .....	11
18. ¿Qué debo hacer si USCIS rechaza mi solicitud?.....	11
<b>SECCIÓN F: Materiales de estudio para el examen de educación cívica (historia y gobierno) .....</b>	<b>12-23</b>
Preguntas para el examen NUEVO .....	12-21
Preguntas del examen nuevo para solicitantes ancianos.....	22-23
<b>SECCIÓN G: Materiales para el examen de inglés .....</b>	<b>24-25</b>
Vocabulario .....	24-25
<b>SECCIÓN H: Organizaciones que ayudan a obtener la ciudadanía .....</b>	<b>26-27</b>
<b>SECCIÓN I: Proveedores de cursos de inglés como segundo idioma (ESL).....</b>	<b>28</b>
<b>Documentos adjuntos</b>	
Formulario de solicitud de naturalización (N-400)	

## GLOSARIO

**Ciudadanos:** Personas nacidas en los Estados Unidos, Puerto Rico, en las U.S. Island Areas (Áreas Insulares de EE.UU.), o en el extranjero; hijos de padres que son ciudadanos estadounidenses, o personas nacidas en el extranjero que adquieren la ciudadanía a través del trámite de naturalización.

**Ciudadano naturalizado:** Persona nacida en el extranjero a la que se le otorga la ciudadanía después de completar el trámite de naturalización.

**Naturalización:** Cuando una persona nacida en el extranjero se convierte voluntariamente en ciudadano estadounidense. El trámite de naturalización incluye la solicitud de ciudadanía, la aprobación del trámite de ciudadanía y pronunciar el Juramento de Lealtad a los Estados Unidos.

**InfoPass:** El sistema gratuito de Internet que permite solicitar una cita para hablar con un funcionario de información sobre Inmigración. <http://infopass.uscis.gov>

**INS:** Immigration and Naturalization Service (Servicio de Inmigración y Naturalización). Ahora denominado U.S. Citizenship and Immigration Service (USCIS).

**USCIS** – U.S. Citizenship and Immigration Service (Servicio de Ciudadanía e Inmigración de EE.UU. - antiguamente denominado INS, o Immigration and Naturalization Service).

**Tarjeta verde:** I-551 o I-151, también denominada Tarjeta de Residencia Permanente.

**Tarjeta de Residencia Permanente:** Otro nombre de la tarjeta verde.

**Residente legal permanente:** Portador de la tarjeta verde.

**N-400:** Formulario de solicitud de naturalización.

**N-648:** Exención legal por motivos de discapacidad de la obligación de pasar el examen de educación cívica y de los requisitos de idioma inglés. También denominado “Certificado médico para excepciones por discapacidad”.

**GAU:** General Assistance Unemployable. Asistencia en efectivo y beneficios médicos para las personas que están física o mentalmente discapacitadas o que están incapacitadas para obtener un empleo.

**SSI** – Supplemental Security Income. La asistencia en efectivo que está diseñado para ayudar a los ancianos, los ciegos o las personas con discapacidad que tienen poco o ningún ingreso.

**TANF** – Temporary Aid for Needy Families. Asistencia en efectivo para las familias calificadas en necesidad.

### **¿NECESITA AYUDA PARA SU SOLICITUD DE LA CIUDADANÍA ESTADOUNIDENSE?**

City of Seattle’s New Citizen Initiative (NCI) es un programa que financia a 20 organizaciones comunitarias para ayudar a las personas con bajos ingresos a solicitar la ciudadanía. **¿Está usted calificado para este programa?**

- ¿Es inmigrante o refugiado?
- ¿Cumple los requisitos para hacerse ciudadano naturalizado? (vea la *Sección B*)
- ¿Está usted en el plazo de un año de poder solicitar la ciudadanía?
- ¿Es usted residente de City of Seattle con bajos ingresos verificables O es usted un residente del Condado de King que recibe asistencia pública (cupones para alimentos, Medicaid, TANF, GAU, SSI)?

**Si ha respondido afirmativamente a todas estas preguntas, póngase en contacto con las organizaciones de New Citizen Initiative que figuran en la *Sección H*.**

## SECCIÓN A: BENEFICIOS DE LA ADOPCIÓN DE LA CIUDADANÍA ESTADOUNIDENSE

- **Traer a sus familiares a Estados Unidos:** Los ciudadanos pueden solicitar permiso para la inmigración de familiares con diferentes grados de parentesco que los portadores de tarjetas verdes, y con frecuencia estos parientes pueden inmigrar con mayor rapidez.
- **Ciudadanía de los niños:** Los hijos solteros menores de 18 años de edad pueden convertirse en ciudadanos si sus padres obtienen la ciudadanía.
- **Votar:** Los ciudadanos pueden votar en las elecciones, prestar servicio como jurados y ser electos para cargos públicos.
- **Viajes:** Los ciudadanos pueden viajar al extranjero sin tener que preocuparse de tener permiso para re-ingresar al país o la posibilidad de perder su estatus legal. También pueden obtener un pasaporte estadounidense.
- **Imposibilidad de deportación:** Los ciudadanos no pueden ser deportados. A los portadores de tarjeta verde se les puede denegar el permiso de re-ingresar a Estados Unidos o pueden ser deportados por cometer ciertos delitos o por abandonar su residencia, entre otras cosas.
- **Menos papeleo:** La ciudadanía es permanente. Los ciudadanos no tienen que renovar su condición de ciudadanos ni informar al USCIS cuando cambian de domicilio.
- **Calificar para empleos del gobierno:** Para acceder a muchos empleos federales es obligatorio ser ciudadano estadounidense.
- **Beneficios públicos:** Los ciudadanos califican para recibir la gama completa de beneficios públicos. Los inmigrantes que no son ciudadanos no califican para recibir ciertos beneficios, de manera que adquirir la ciudadanía protege su calificación para estos programas.
- **Portar armas:** En la mayoría de los casos es ilegal portar armas para quienes no son ciudadanos.
- **Demostrar su patriotismo:** La ciudadanía es una forma de demostrar su compromiso hacia su nuevo país.

## SECCIÓN B: REQUISITOS PARA LA NATURALIZACIÓN

- **Tener por lo menos 18 años de edad**
- **Haber sido residente permanente legal (ser portador de la tarjeta verde) por lo menos durante los últimos cinco años** (o tres años, si está casado con un ciudadano estadounidense). Usted necesitará la tarjeta verde (I-551 o I-151).
- **Haber estado viviendo en EE.UU sin interrupciones. por lo menos durante cinco años,** y haber estado físicamente en el país durante por lo menos la mitad de ese plazo (2 años, 6 meses), y no haber estado fuera de EE.UU. por más de un año a la vez. Si su cónyuge es ciudadano estadounidense, es necesario que haya estado viviendo sin interrupciones en EE.UU. durante tres años y que haya estado físicamente en el país durante por lo menos la mitad de ese tiempo (1 año, 6 meses), y no haya estado fuera de EE.UU. por más de un año a la vez.
- **Poder hablar, leer y escribir en inglés coloquial** Para excepciones, vea la *Sección E*.
- **Pasar un examen de educación cívica de los Estados Unidos (historia y gobierno)** Para excepciones, vea la *Sección E*.
- **Ser una persona de “buen carácter moral”** Si ha tenido cualquiera de los problemas que se enumeran en la *Sección C* debe hablar con un abogado en inmigración ANTES de solicitar la naturalización.
- **Estar dispuesto a pronunciar un juramento de lealtad a los Estados Unidos** Todos los solicitantes deben estar dispuestos a jurar que respaldarán y defenderán a los Estados Unidos y a nuestra Constitución.

## SECCIÓN C: CUÁNDO SE DEBE OBTENER AYUDA LEGAL ANTES DE PRESENTAR LA SOLICITUD DE NATURALIZACIÓN



**¡ADVERTENCIA!** Si cualquiera de las situaciones descritas en esta sección se aplican en su caso, es necesario que obtenga asesoramiento de un abogado en inmigración ANTES de solicitar la ciudadanía.

Para buscar un abogado en inmigración, puede ponerse en contacto con:  
Northwest Justice Project en [www.washingtonlawhelp.org](http://www.washingtonlawhelp.org)  
King County Bar Association en [www.kcba.org](http://www.kcba.org) o 206-267-7010  
American Immigration Lawyers Association en [www.aialawyer.com](http://www.aialawyer.com)

King County Bar Association también ofrece clínicas legales gratuitas. Para obtener mayor información, póngase en contacto con: [www.kcba.org/ScriptContent/KCBA/legalhelp/NLC/clients.cfm](http://www.kcba.org/ScriptContent/KCBA/legalhelp/NLC/clients.cfm)

- Si se fue de Estados Unidos:** Usted se ha mudado a otro país desde el momento en que obtuvo la tarjeta verde.
- Delitos:** Usted ha sido arrestado, condenado o ha confesado haber cometido cualquier tipo de delito, incluyendo, entre otros, delitos menores, cualquier delito relacionado con drogas, manejar bajo la influencia del alcohol, robo, bigamia o prostitución.
- Deportation:** Se ha emitido una orden de deportación o exclusión (también conocida como expulsión) en su contra.
- Impuestos:** Usted no ha pagado sus impuestos, o los ha pagado como no residente.
- Manutención de niños:** Usted ha decidido no pagar la manutención de sus hijos menores de 18, o se ha rehusado a hacer los pagos obligatorios de manutención de niños.
- Selective Service:** Usted es un varón nacido después de 1960 que ha vivido en EE.UU. entre las edades de 18 y 26 años y no se registró para hacer el servicio militar.
- Período de prueba:** Usted está a prueba o con libertad bajo palabra debido a una condena penal.
- Viajes durante 6 meses:** Ha pasado un período de 6 meses **fuera de los EE.UU.** desde el momento en que obtuvo su tarjeta verde.
- Información al USCIS:** La información que indicó en su solicitud de ciudadanía es diferente de la que le suministró al USCIS para obtener la tarjeta verde, o ha hecho una declaración falsa a los funcionarios de inmigración para obtener un beneficio inmigratorio, como la tarjeta verde.
- Entrada ilegal:** Usted ha ayudado a alguna persona a ingresar ilegalmente a Estados Unidos, aunque ésta persona sea su hijo, padre, madre o cónyuge.
- Documentos falsos:** Usted ha sido acusado de usar documentos falsos.
- Violencia doméstica:** Usted ha sido acusado, o se le han formulado cargos por violencia doméstica, abuso o negligencia de un niño, o ha violado una orden de protección.
- Votar en Estados Unidos:** Usted se ha registrado para votar o ha votado en una elección federal, estatal o local sin ser ciudadano de los Estados Unidos.

## SECCIÓN D: PASOS A SEGUIR PARA SER CIUDADANO NATURALIZADO

### ★PASO 1: Solicitud

**Obtener el formulario de solicitud:** Necesita conseguir el formulario USCIS Form N-400 (solicitud de naturalización). En este folleto viene adjunto un formulario N-400. También puede solicitar el formulario llamando al 1-800-870-3676, o bien puede imprimir el formulario del sitio Web de USCIS en <http://www.uscis.gov/files/form/N-400.pdf>. O también puede llenar el formulario en línea.

**Completar el formulario de solicitud:** Responda a todas las preguntas de forma completa y verídica. Necesitará la siguiente información para completar su formulario de solicitud:

- Número de extranjero:** Este número (“alien number”) está en la tarjeta verde (I-551 o I-151, también denominada Tarjeta de Residencia Permanente). Si su tarjeta verde está vencida o si no tiene fecha de vencimiento, debe ponerse en contacto con un abogado especializado en inmigración u organización de servicios de ciudadanía ANTES de solicitar la naturalización (vea las *Secciones C y H*).
- Fechas de viajes:** Fechas de todos los viajes que emprendió fuera de Estados Unidos desde el momento en que se convirtió en residente permanente (obtuvo su tarjeta verde).
- Residencias:** Domicilios de todos los lugares donde ha vivido en los últimos cinco años.
- Empleadores:** Lista de todos los empleadores que ha tenido en los últimos cinco años. Debe incluir el nombre de la empresa, domicilio, período en el que trabajó allí y cargos que ocupó.
- Cónyuge:** Información sobre su cónyuge. Incluya el nombre, domicilio y la fecha de nacimiento de su cónyuge, fecha y lugar del matrimonio, número de Social Security (seguro social) y número de extranjero (si corresponde). Si su cónyuge es un ciudadano naturalizado, incluya la fecha y lugar de la naturalización. Si su cónyuge es indocumentado, debe ponerse en contacto con un abogado en inmigración ANTES de solicitar la naturalización (vea *Sección C*).
- Matrimonios anteriores:** Si ha estado casado antes, o si su cónyuge ha estado casado antes, deberá indicar el nombre de todos los cónyuges anteriores, las fechas de los matrimonios y sus fechas de disolución, el motivo de la disolución de los matrimonios y la situación migratoria actual de los ex-cónyuges.
- Hijos:** Información sobre todos sus hijos. No deje de incluir a los hijos fallecidos, hijos de relaciones o matrimonios anteriores, y cualquier hijo que resida fuera de EE.UU. Incluya sus nombres, fechas y lugares de nacimiento, lugares de residencias actuales y números de extranjero (si corresponde).
- Antecedentes judiciales y policiales:** Si ha sido arrestado por cualquier motivo (incluyendo delitos menores y manejar bajo la influencia del alcohol) debe indicar las fechas del arresto, cargos y copia de la decisión judicial. Debe revelar esta información aunque el abogado o el juez haya indicado que sus antecedentes quedarían “limpios”. Si ha sido arrestado, debe ponerse en contacto con un abogado en inmigración ANTES de solicitar la naturalización (vea *Sección C*).
- Número de Selective Service:** Los varones nacidos antes de 1960 que hayan vivido en EE.UU. entre las edades de 18 y 26 años deben haberse registrado para el Selective Service. Necesita su número de Selective Service para presentar su solicitud. Puede registrarse u obtener este número llamando al 1-847-688-6888 o visitando el sitio Web del Selective Service en [www.sss.gov](http://www.sss.gov). Si usted estaba obligado a registrarse, pero no lo hizo antes de cumplir los 26 años, debe ponerse en contacto con un abogado en inmigración o una organización de ayuda para la obtención de ciudadanía ANTES de solicitar la naturalización (vea las *Secciones C y H*).

Los solicitantes siempre deben visitar el [www.uscis.gov](http://www.uscis.gov) para averiguar cuál es la tarifa y los formularios más recientes antes de presentar la solicitud. Las tarifas cambian y los formularios pueden estar desactualizados. Si necesita ayuda para completar su formulario de solicitud de naturalización, póngase en contacto con una de las organizaciones de ayuda para obtener la ciudadanía que figuran en la *Sección H*.

## **Documentos que debe incluir con su formulario de solicitud**

- Fotocopia de ambos lados de la tarjeta verde:** (I-551 o I-151, también denominada Tarjeta de Residencia Permanente).
- Dos fotografías a color idénticas, tipo pasaporte (2" x 2")** tomadas dentro de los 30 días anteriores a la fecha en que se las envía al USCIS: Escriba su nombre y número de extranjero con lápiz, con trazo suave, en el reverso de cada foto. **Cheque o giro postal:** Necesita un cheque o giro postal de \$675 (\$595 en concepto de tarifa de solicitud y \$80 por la toma de huellas digitales). A los solicitantes de 75 años de edad o mayores no se les toman las huellas digitales y no se les cobra la tarifa por la toma de huellas. Los cheques y giros postales deben ser pagaderos al "Department of Homeland Security." No debe usar las iniciales DHS o USDHS. No envíe dinero en efectivo. Si usted tiene bajos ingresos y está pasando por un período de extrema necesidad financiera, es posible que pueda obtener una exención del *pago de estas* tarifas. Para obtener mayor información sobre exenciones del cobro de tarifas, vea la *Sección E*.

## **Haga copias de todos los documentos que envíe y mantenga estas copias en un lugar seguro.**

### **Enviar su solicitud por correo**

No lleve en persona la solicitud a la oficina del USCIS. Diríjase a una Oficina del Correo de Estados Unidos, o a una empresa de correo privado, como FedEx o DHL, y mande por correo lo siguiente: 1) formulario de solicitud, 2) copia de la tarjeta verde, 3) fotografías, y 4) cheque o giro postal por CORREO CERTIFICADO, CON ACUSE DE RECIBO al apartado postal de USCIS designado.

Si usted vive en **Alaska, Arizona, California, Colorado, Hawaii, Idaho, Illinois, Indiana, Iowa, Kansas, Michigan, Minnesota, Missouri, Montana, Nebraska, Nevada, Dakota del Norte, Ohio, Oregon, Dakota del Sur, Utah, Washington, Wisconsin, Wyoming, Territorio de Guam, o en las Islas Marianas del Norte**, debe enviar su solicitud a:

<b>USCIS Lockbox Facility</b> <b>USCIS</b> <b>P.O. Box 21251</b> <b>Phoenix, AZ 85036</b>  <i>(Para la MAYORÍA de los ciudadanos del estado de Washington)</i>	<b>Private Courier (non-USPS)</b> <b>Deliveries :</b> <b>USCIS</b> <b>Attention: N-400</b> <b>1820 E. Skyharbor Circle S.</b> <b>Floor 1</b> <b>Phoenix, AZ 85036</b>
---	---

Si usted vive en **Alabama, Arkansas, Connecticut, Delaware, District of Columbia, Florida, Georgia, Kentucky, Louisiana, Maine, Maryland, Massachusetts, Mississippi, New Hampshire, New Jersey, New Mexico, New York, North Carolina, Oklahoma, Pennsylvania, Puerto Rico, Rhode Island, South Carolina, Tennessee, Texas, Vermont, Virginia, West Virginia, o las Islas Vírgenes**, debe enviar su solicitud a:

<b>USCIS Lockbox Facility</b> <b>USCIS</b> <b>P.O. Box 299026</b> <b>Lewisville, TX 75029</b>	<b>Private Courier (non-USPS)</b> <b>Deliveries:</b> <b>USCIS</b> <b>Attention: N-400</b> <b>2501 S. State Hwy 121, Bldg. 4</b> <b>Lewisville, TX 75067</b>
--	--

**Para militares y sus cónyuges:**

Si usted es veterano o un miembro activo de las Fuerzas Armadas de EE.UU. y califica para solicitar la naturalización bajo la Sección 328 ó 329 de INA, **o es cónyuge de un miembro actual de las Fuerzas Armadas**, envíe su solicitud a:

<b>USCIS Service Center Nebraska Service Center P.O. Box 87426 Lincoln, NE 68501-7426</b>	<b>Private Courier (non-USPS) Deliveries: Nebraska Service Center 850 S Street Lincoln, NE 68508</b>
<b>USCIS Service Center Nebraska Service Center P.O. Box 87426 Lincoln, NE 68501-7426</b>	<b>Correo privado (que no sea USPS) Envío a: Nebraska Service Center 850 S Street Lincoln, NE 68508</b>

### ¿Qué ocurre si vivo en el extranjero?

Si usted vive en el extranjero y llena la solicitud N-400, debe enviar su solicitud al Apartado Postal de USCIS que presta servicio a la oficina de USCIS donde usted quiere ser entrevistado.

### ¿Qué ocurre si actualmente estoy prestando servicio activo en las Fuerzas Armadas?

Si usted está solicitando la naturalización basándose en la calificación de servicio militar, y actualmente está prestando servicio activo, puede dirigirse a la oficina de personal del servicio para obtener información con respecto a la forma de preparar su solicitud. Debe hablar con su oficina de personal incluso si está apostado en el extranjero. Para obtener más información, consulte “Información acerca de la naturalización para el personal militar” (Formulario M- (Formulario M-599))

Para obtener más datos acerca de esta información, llame al 206-386-4148 o visite [www.uscis.gov](http://www.uscis.gov).

### **Obtener un recibo**

Debe obtener un recibo de USCIS dentro de uno o dos meses, indicando que han recibido su solicitud. Este recibo es importante porque usted puede usar este número de recibo para verificar en qué estado se encuentra su solicitud. *Si no le han enviado el recibo dos meses después de presentar su solicitud, debe ponerse en contacto con el USCIS llamando al 1-800-375-5283.*

### **¿CUÁNDO DEBE EMPEZAR A ESTUDIAR PARA SU EXAMEN?**

Durante su entrevista, un funcionario de USCIS verificará su capacidad para leer, escribir y hablar inglés, y se le tomará un examen de educación cívica en inglés para comprobar su conocimiento de la historia y el gobierno de los EE.UU. Si habla, escribe o lee muy poco o nada en inglés O si no puede leer o escribir en su lengua materna, debe empezar a prepararse para pasar el examen de ciudadanía lo antes posible. Para obtener información acerca del examen de naturalización, vea las *Secciones F y G*. Para encontrar una organización que pueda ayudarlo a prepararse para el examen, vea la *Sección H*.

## ★PASO 2: Asistir a la cita para la toma de huellas digitales

Algunos meses después de presentar la solicitud, USCIS le enviará una carta en la que se indicará la fecha y el lugar de la cita para que le tomen las huellas digitales. Las huellas digitales por lo general se toman en la

oficina local del USCIS. Traiga a la cita su carta del USCIS, su Tarjeta de Residente Permanente (tarjeta verde), y un documento adicional de identificación con fotografía (licencia de conducir, pasaporte o tarjeta de identificación emitida por el estado). Si tiene 75 años de edad o más en el momento de la presentación de la solicitud, no es necesario que le tomen las huellas digitales. **La oficina de USCIS Seattle se encuentra en: 12500 Tukwila International Blvd., Tukwila, WA 98168.**

### ★PASO 3: Enviar documentos adicionales a pedido de USCIS

A veces USCIS puede solicitar documentos adicionales. Si el USCIS necesita más información, recibirá una carta en la que se indique cuál es la información necesitada y adónde debe enviarse.

### ★PASO 4: Esperar que su entrevista sea programada

Varios meses después de que le tomen las huellas digitales, recibirá una carta con el lugar y fecha de su entrevista. Si no puede cumplir con esta fecha, debe hacer un pedido por escrito para que le reprogramen la entrevista. Haga esto lo antes posible. Cuando se le programe la fecha para una nueva entrevista, recibirá otra carta por correo. El cambio de la fecha de la entrevista puede agregar varios meses más al trámite de solicitud. *Si no ha recibido una carta del USCIS siete meses después de presentar su solicitud, debe ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente del USCIS llamando al 1-800-375-5283.*

**NOTA:** Ahora el USCIS presenta la información de los solicitantes al FBI para que se realice una verificación de seguridad adicional, conocida como “verificación de nombres”. La mayoría de las verificaciones de nombres se completan en unas pocas semanas. Sin embargo, en casos raros la verificación de nombres puede tardar mucho más, a veces inclusive varios años. Esto puede causar demoras considerables en el trámite de solicitud.

### ★PASO 5: Asistir a la entrevista

Antes de la entrevista, vuelva a leer el formulario de solicitud para refrescar su memoria sobre la información que proporcionó. Durante la entrevista, le harán preguntas sobre usted y su solicitud. ¡Es muy importante que responda a todo con veracidad! No decir la verdad, incluso sobre cuestiones muy insignificantes, podrían provocar demoras en el trámite de solicitud, o incluso ser rechazada. Recuerde que debe ir puntualmente a la entrevista. **La oficina de USCIS Seattle se encuentra en: 12500 Tukwila International Blvd., Tukwila, WA 98168.**

**¡ADVERTENCIA!** Si no asiste a la entrevista y tampoco se pone en contacto con USCIS con anticipación, USCIS cancelará su trámite de oficio. Si no se pone en contacto con el USCIS en el plazo de un año para reiniciar el trámite, su solicitud será formalmente denegada y deberá iniciar el trámite desde el principio.

Durante la entrevista, un funcionario del USCIS verificará su capacidad para leer, escribir y hablar en inglés, y su conocimiento del gobierno e historia de EE.UU. (llamado *educación cívica*). Si no pasa los exámenes, puede pedir otra entrevista más. Si no pasa el examen por segunda vez, deberá comenzar el trámite de solicitud desde el principio.

### ★PASO 6: Recibir una decisión

Después de la entrevista, recibirá los resultados del examen. Su solicitud de naturalización será aprobada, continuará su tramitación o será denegada mientras usted todavía se encuentre en la oficina del USCIS.

### ★PASO 7: Juramento de lealtad

Usted se convierte en ciudadano en el momento en que pronuncia el Juramento de Lealtad a los Estados Unidos en el curso de una ceremonia de naturalización. En algunos lugares, puede elegir pronunciar el juramento en el mismo día de su entrevista. Si esa opción no es posible, o si prefiere una ceremonia en una fecha posterior, el USCIS le enviará una carta en la que se le comunicará la fecha, la hora y el lugar de la ceremonia a la que deberá asistir.

## SECCIÓN E: PREGUNTAS FRECUENTES

### 1. ¿CUÁNTO DEMORA EL TRÁMITE DE NATURALIZACIÓN?

Esto varía, pero en el estado de Washington el trámite tarda en general entre seis a ocho meses, desde el momento en que se presenta la solicitud hasta que se obtiene la ciudadanía.

### 2. ¿CÓMO PUEDO AVERIGUAR EN QUÉ ETAPA SE ENCUENTRA MI TRÁMITE DE NATURALIZACIÓN?

Puede averiguar el estatus del trámite de naturalización visitando [www.uscis.gov](http://www.uscis.gov) o llamando a USCIS Customer Service al 1-800-375-5283. Usted puede ir personalmente a la oficina local de USCIS. También puede hacer una cita en <http://infopass.uscis.gov>. **La oficina de USCIS Seattle se encuentra en: 12500 Tukwila International Blvd., Tukwila, WA 98168.**

### 3. ¿QUÉ DEBO HACER SI CAMBIO DE DOMICILIO DESPUÉS DE PRESENTAR LA SOLICITUD?

Es muy importante que USCIS tenga su dirección actual. Si esta entidad no tiene su dirección correcta, es posible que no reciba información importante. Por ejemplo, el USCIS no podrá notificarle la fecha y hora de su entrevista de naturalización. Cada vez que usted se mude, está obligado por ley de informar al USCIS de su nueva dirección. Si se muda después de presentar su formulario de solicitud N-400, llame al Servicio de Atención al Cliente de USCIS al 1-800-375-5283. También debe presentar un formulario de “Alien’s Change of Address Card”, AR-11. Debe presentar el formulario AR-11 dentro de los 10 días posteriores a su mudanza.

### 4. ¿CUÁNTO CUESTA PRESENTAR LA SOLICITUD?

El costo total es de \$675 (una tarifa de solicitud de \$595 y una tarifa de \$80 por la toma de huellas digitales). A los solicitantes de 75 años de edad o más no se les toman las huellas digitales y no se les cobra la tarifa por la toma de huellas. Los solicitantes siempre deben visitar [www.uscis.gov](http://www.uscis.gov) para averiguar las tarifas más recientes antes de presentar la solicitud. Las tarifas cambian y los formularios podrían estar desactualizados.

### 5. ¿QUÉ SUCEDE SI NO PUEDO PAGAR LA TARIFA DE SOLICITUD?

Si no puede pagar la tarifa de solicitud, puede pedir una exención de dicho pago. Sin embargo, debe presentar pruebas de que no puede pagar. Para solicitar una exención de pago:

- Escriba una carta firmada y con fecha que incluya la siguiente declaración: “Declaro bajo pena de perjurio que lo que antecede es verdadero y correcto”.
- Pida específicamente una exención de cuotas y describa los motivos por los cuales no puede pagarla.
- Incluya pruebas de que no puede pagar (una copia de su cheque de SSI o TANF).

El pedido de exención de cuotas debe presentarse junto con su solicitud. Coloque este pedido en un sobre separado y escriba en la parte externa del sobre, con letras grandes de imprenta “Fee Waiver Request” (Pedido de exención de cuotas). Si se deniega el pedido, todo el paquete de la solicitud le será devuelto, y deberá recomenzar el trámite de solicitud volviendo a presentar la solicitud, acompañada esta vez con el pago de la tarifa correspondiente. Para conocer más sobre los pedidos de exención de cuotas, visite [www.uscis.gov/feewaiver](http://www.uscis.gov/feewaiver) o póngase en contacto con alguna de las organizaciones que ayudan para el trámite de ciudadanía que figuran en la *Sección H*.

6. **¿AFECTA MIS POSIBILIDADES DE NATURALIZACIÓN EL HECHO DE DEPENDER DE ASISTENCIA SOCIAL O DE RECIBIR BENEFICIOS DE SSI?**

No. Los beneficios públicos sólo afectan las posibilidades de naturalización si se descubre que han sido obtenidos mediante fraude.

7. **¿CUÁLES SON LOS RIESGOS DE LA SOLICITUD DE CIUDADANÍA?**

Aunque tenga la tarjeta verde, usted correría el riesgo de ser deportado si cumple una de las siguientes condiciones:

- usted no tenía permiso de entrada la última vez que ingresó a EE.UU.,
- usted ha sido condenado por ciertos delitos,
- usted ha estado fuera de EE.UU. por demasiado tiempo,
- usted ha ayudado a alguna persona a entrar ilegalmente a EE.UU., o
- usted ha realizado declaraciones fraudulentas para recibir asistencia pública o beneficios inmigratorios.

**Si cualquiera de estas situaciones se aplica en su caso, es muy importante que reciba ayuda de una persona que tenga conocimiento sobre naturalización ANTES de presentar su solicitud.** Para obtener mayor información sobre abogados especializados en inmigración, vea la *Sección C*. Para obtener mayor información sobre organizaciones que puedan ayudar con el trámite de la ciudadanía, vea la *Sección H*.

Si se convierte en ciudadano estadounidense, es posible que deba renunciar a la ciudadanía de su país de origen.

8. **¿ES NECESARIO QUE HABLE INGLÉS CON FLUIDEZ?**

No es necesario que hable con fluidez, pero sí necesita conocer el inglés coloquial. Durante su entrevista, deberá poder contestar preguntas sobre su solicitud en inglés, y contestar preguntas sobre la educación cívica estadounidense (historia y gobierno) en inglés. Si tiene 50 años de edad y ha tenido su tarjeta verde por 20 años, o si tiene 55 años y ha tenido su tarjeta por 15 años, usted puede dar el examen de ciudadanía en su lengua materna. Debe traer un intérprete a la entrevista. Este intérprete no debe ser un pariente. Deberá dar el examen de educación cívica de todos modos, pero lo hará en su lengua materna.

9. **¿CUÁL ES LA INFORMACIÓN QUE SE INCLUYE EN EL EXAMEN PARA OBTENER LA CIUDADANÍA?**

Debe poder leer, escribir y hablar en un inglés coloquial (o sea, propio de la conversación). Debe tener conocimientos sobre la historia y el gobierno estadounidense (lo que se llama *educación cívica*). Sus conocimientos de inglés serán examinados de la siguiente manera:

- **Lectura:** Se le pedirá que lea una oración en inglés. Se le darán tres oportunidades. Debe hacerlo bien una vez.
- **Escritura:** Se le pedirá que escriba una oración en inglés. Se le darán tres oportunidades. Debe hacerlo bien una vez.
- **Expresión oral:** El funcionario de USCIS verificará su capacidad para hablar inglés cuando responda preguntas sobre usted mismo y su solicitud durante la entrevista.

Asimismo, se le pedirá que responda oralmente a una serie de preguntas sobre educación cívica para examinar sus conocimientos cívicos de los Estados Unidos (historia y gobierno). Serán 10 preguntas. Para pasar el examen, debe responder correctamente a seis de las 10 preguntas. Si tiene por lo menos 65 años de edad y ha sido residente legal permanente (portador de tarjeta verde) por lo menos durante 20 años, puede estudiar una cantidad reducida de preguntas. En la *Sección F* se incluyen ejemplos de preguntas de la versión actual del examen, entre ellas las preguntas para las personas de 65 años o más. En la *Sección G* hay ejemplos de oraciones y vocabulario. Esta información también se encuentra disponible en [www.uscis.gov](http://www.uscis.gov) en *Education and Resources* (Educación y recursos)

Hay muchas organizaciones locales que pueden ayudarle a prepararse para el examen. Vea la lista de organizaciones de servicios de ciudadanía que figuran en la *Sección H*.

10. **¿PUEDO PRESENTARME PARA EL EXAMEN DE CIUDADANÍA ANTES DE MI ENTREVISTA SOBRE NATURALIZACIÓN?**

No. El examen sólo puede darse en el transcurso de la entrevista sobre naturalización.

11. **¿QUÉ OCURRE SI NO PASO EL EXAMEN DE CIUDADANÍA?**

Si no pasa el examen en la primera entrevista, se le dará una segunda oportunidad para dar el examen, normalmente dentro de los 60 a 90 días. No tiene que presentar otro formulario de solicitud. Recibirá una carta por correo en la que se le indicará la fecha, hora y lugar del examen. Si en esta segunda oportunidad tampoco pasa el examen, su solicitud será denegada. Sin embargo, puede volver a presentar su solicitud cuando haya aprendido suficiente inglés o educación cívica como para pasar ambos exámenes. **NOTA:** Si no aprueba el examen, solicite el Formulario N-652, que le proporciona información sobre los resultados del examen.

12. **¿PUEDO ESTAR EXENTO DE TENER QUE PRESENTARME AL EXAMEN DE CIUDADANÍA?**

Las personas que tengan una discapacidad física o mental que impida el aprendizaje no están obligadas a dar el examen de inglés y educación cívica. (No obstante, deben presentarse a la entrevista.) Para solicitar una exención, debe presentar un pedido de exención por discapacidad (formulario N-648). **Es muy difícil obtener una exención por discapacidad.** Si cree que califica para obtener una exención por discapacidad, debe ponerse en contacto con una organización que sepa cómo presentar una solicitud N-648. Puede encontrar una lista de abogados expertos en inmigración en la *Sección C* y una lista de organizaciones que pueden ayudarle a obtener la ciudadanía en la *Sección H*. Para obtener más información sobre las exenciones por discapacidad, vea la *Pregunta 14*.

13. **¿PUEDO DAR EL EXAMEN DE CIUDADANÍA EN MI LENGUA MATERNA?**

Si tiene por lo menos 55 años de edad y ha sido residente legal permanente (o sea, tiene la tarjeta verde) por lo menos durante 15 años, o si tiene por lo menos 50 años de edad y ha sido residente legal permanente por lo menos durante 20 años, no es necesario que hable inglés en absoluto en la entrevista. Es necesario que traiga un intérprete a la entrevista. Este intérprete no debe ser un pariente. Deberá dar el examen de educación cívica de todos modos, pero lo hará en su idioma.

14. **¿QUÉ OCURRE SI SOY DISCAPACITADO?**

USCIS puede proporcionar ayuda a los discapacitados de las siguientes maneras:

**Adaptaciones especiales:** USCIS permite que se apliquen varias “adaptaciones especiales”, o medios de asistencia. Cuando presente su N-400, deberá especificar qué tipo de ayuda necesita. USCIS puede ayudar de las siguientes maneras:

- permitirle que use un intérprete de lenguaje por señas si es sordo,
- darle tiempo adicional para que responda las preguntas sobre la educación cívica (historia y gobierno),
- permitirle dar el examen en su lengua materna (si cumple con ciertos requisitos, que se estipulan en la *Pregunta 13*),
- permitirle hacer la entrevista en una sala con acceso para sillas de ruedas, y
- otros tipos de asistencia, aparte de los especificados aquí. Póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de USCIS llamando al 1-800-375-5283 para obtener más información sobre las adaptaciones especiales.

**Exenciones por discapacidad (Form N-648):** Si tiene una discapacidad que impide el aprendizaje, puede solicitar una exención del examen de inglés y educación cívica. Pero usted tendrá que asistir a la entrevista. Para obtener una exención por discapacidad, debe solicitar que su médico complete un Formulario N-648. **Las exenciones por discapacidad son muy difíciles de obtener.** En el pasado se han otorgado exenciones por discapacidades tales como apoplejía, trastorno de estrés post-traumático y mal de Alzheimer. Usted o su médico deben consultar a un abogado (vea la *Sección C*) o una organización que esté familiarizada con los trámites de naturalización para que el formulario

esté completado correctamente y en su totalidad (vea la *Sección H*). Envíe el formulario N-648 a USCIS junto con su formulario N-400 cuando solicite la ciudadanía.

**15. ¿QUÉ OCURRE SI SOY ANCIANO?**

Se dispone de las siguientes adaptaciones especiales para los ancianos:

- **Idioma inglés:** Si tiene 50 años de edad y ha tenido su tarjeta verde por 20 años, o si tiene 55 años y ha tenido su tarjeta por 15 años, puede dar el examen de ciudadanía en su lengua materna.
- **Examen modificado:** Si tiene por lo menos 65 años de edad y ha tenido la tarjeta verde durante por lo menos 20 años, puede estudiar una cantidad reducida de preguntas.
- **Toma de huellas digitales:** Si tiene por lo menos 75 años de edad en el momento en que presente la solicitud, no es necesario que le tomen las huellas digitales. Esto significa que no tiene que pagar la tarifa de \$80 por toma de huellas digitales.

**16. SI MI SOLICITUD ES APROBADA, ¿CUÁNDO OBTENGO LA CIUDANANIA?**

Usted obtiene la ciudadanía en el momento en que pronuncia el Juramento de Lealtad a los Estados Unidos, en el transcurso de una ceremonia de naturalización. En algunos lugares, puede elegir pronunciar el juramento en el mismo día de su entrevista. Si esa opción no se encuentra disponible, o si prefiere una ceremonia en una fecha posterior, el USCIS le enviará una carta en la que se le comunicará la fecha, la hora y el lugar de la ceremonia a la que deberá asistir.

**17. ¿LLEGAN A SER CIUDADANOS MIS HIJOS CUANDO YO OBTENGO LA CIUDADANÍA?**

En 2001, se promulgó una ley que otorga la ciudadanía automáticamente a los hijos solteros menores de 18 años de edad cuando uno de los padres se naturaliza, siempre y cuando los menores tengan la tarjeta verde y el padre naturalizado tenga la custodia física y legal de los hijos. (Tener la custodia legal significa que usted tiene la autoridad para tomar decisiones sobre el bienestar de sus hijos. Tener la custodia física significa que el menor duerme en la casa de usted la mayor parte del tiempo.) Si se naturalizó antes de que se promulgue la nueva ley, sus hijos solteros menores de 18 años de edad se convirtieron en ciudadanos en la fecha en que la nueva ley entró en vigencia, el 27 de febrero de 2001. Los padres pueden obtener prueba de la ciudadanía de sus hijos presentando un formulario N-600 o solicitando un pasaporte de los Estados Unidos.

**18. ¿QUÉ PUEDO HACER SI EL USCIS RECHAZA MI SOLICITUD?**

Puede solicitar una audiencia con un funcionario de inmigración. En la carta de rechazo se explica cómo solicitar una audiencia, y se adjunta el formulario necesario.

En la mayoría de los casos, puede volver a solicitar la naturalización. Para hacer una nueva solicitud, deberá completar y presentar una nueva solicitud y volver a pagar la tarifa. También será necesario que le vuelvan a tomar las huellas digitales y fotografías. Si se denegó su solicitud porque no pasó los exámenes de inglés o de educación cívica (historia y gobierno) en dos oportunidades, puede volver a presentar la solicitud cuando quiera. Lo recomendable es que presente su solicitud cuando crea que ha aprendido suficiente inglés o educación cívica como para pasar ambos exámenes.

## SECCIÓN F: MATERIALES DE ESTUDIO PARA EL EXAMEN DE EDUCACIÓN CÍVICA (HISTORIA Y GOBIERNO)

Es necesario que usted sepa leer, escribir y hablar en un inglés coloquial (o sea, propio de la conversación). Debe tener conocimientos sobre la historia y el gobierno de los Estados Unidos (lo que se llama *educación cívica*).

Sus conocimientos de inglés serán examinados de la siguiente manera:

- **Lectura:** Se le pedirá que lea una oración en inglés. Se le darán tres oportunidades. Debe hacerlo bien una vez.
- **Escritura:** Se le pedirá que escriba una oración en inglés. Se le darán tres oportunidades. Debe hacerlo bien una vez.
- **Expresión oral:** El funcionario del USCIS verificará su capacidad para hablar inglés cuando responda preguntas sobre usted mismo y su solicitud durante la entrevista.

También se le pedirá que responda oralmente a una serie de preguntas sobre educación cívica para examinar su conocimiento sobre historia y el gobierno de los Estados Unidos. Habrá diez preguntas. Para pasar el examen, debe responder correctamente a seis de las 10 preguntas.

Si tiene por lo menos 65 años de edad y ha sido residente legal permanente (portador de tarjeta verde) por lo menos durante 20 años, puede estudiar una cantidad reducida de preguntas.

A continuación se ofrecen ejemplos de las preguntas que pueden hacerle durante su entrevista de naturalización. Los ejemplos de las preguntas del ACTUAL examen están a continuación. Los ejemplos de las preguntas ANTIGUAS están disponibles en [www.uscis.gov](http://www.uscis.gov).

### PREGUNTAS DE ESTUDIO DEL EXAMEN DE NATURALIZACIÓN ACTUAL

Algunas preguntas tienen varias respuestas. Esto se debe a que hay muchas formas de decir lo mismo, o a que hay más de una posible respuesta. Usted sólo debe proporcionar una de las respuestas que aparecen en la lista, a menos que la pregunta requiera específicamente más de una respuesta. Se le formularán 10 preguntas y deberá contestar correctamente seis de las 10 preguntas.

QUESTIONS	ANSWERS
PREGUNTAS	RESPUESTAS
<b>AMERICAN GOVERNMENT QUESTIONS</b>	
<b>PREGUNTAS SOBRE EL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS</b>	
<b>Principles of American Democracy</b>	
<b>Principios de la democracia de los Estados Unidos</b>	
1. What is the supreme law of the land?	The Constitution
1. ¿Cuál es la ley suprema de la nación?	La Constitución
2. What does the Constitution do?	Sets up the government; defines the government; protects basic rights of Americans
2. ¿Qué es lo que hace la Constitución?	Establece el tipo de gobierno; define el gobierno; protege los derechos básicos de los ciudadanos estadounidenses
3. The idea of self-government is in the first three words of the Constitution. What are these words?	“We the People”
3. La idea de un gobierno autónomo figura en las tres primeras palabras de la Constitución. ¿Cuáles son estas palabras?	“Nosotros, el pueblo”

4. What is an amendment?	A change (to the Constitution); an addition (to the Constitution)
4. ¿Qué es una enmienda?	Un cambio (en la Constitución); un agregado (a la Constitución)
5. What do we call the first 10 amendments to the Constitution?	The Bill of Rights
5. ¿Qué nombre se le dio a las 10 primeras enmiendas a la Constitución?	La Carta de Derechos
6. What is <u>one</u> right or freedom from the First Amendment?	Speech; religion; assembly; press; petition the government
6. ¿Cuál es <u>uno</u> de los derechos o libertades que garantiza la Primera Enmienda?	Derecho a la libertad de expresión; de religión; de reunión, de prensa; de petionar ante las autoridades
7. How many amendments does the Constitution have?	Twenty-seven (27)
7. ¿Cuántas enmiendas se han hecho a la Constitución?	Veintisiete (27)
8. What did the Declaration of Independence do?	Announced our independence (from Great Britain); declared our independence (from Great Britain); said that the United States is free (from Great Britain)
8. ¿Qué es lo que se logró a través de la Declaración de la Independencia?	Se anunció nuestra independencia (de Gran Bretaña); se declaró nuestra independencia (de Gran Bretaña); se proclamó que los Estados Unidos eran libres (de Gran Bretaña)
9. What are <u>two</u> rights in the Declaration of Independence?	Life; liberty; pursuit of happiness
9. ¿Cuáles son <u>dos</u> de los derechos que figuran en la Declaración de la Independencia?	Derecho a la vida; a la libertad; a la búsqueda de la felicidad
10. What is freedom of religion?	You can practice any religion, or not practice a religion
10. ¿Qué es la libertad religiosa?	Poder practicar cualquier religión, o no practicar ninguna

<b>QUESTIONS</b>	<b>ANSWERS</b>
<b>PREGUNTAS</b>	<b>RESPUESTAS</b>
11. What is the economic system in the United States?	Capitalist economy; market economy
11. ¿Cuál es el sistema económico de los Estados Unidos?	Economía capitalista; economía de mercado
12. What is the “rule of law”?	Everyone must follow the law; leaders must obey the law; government must obey the law; no one is above the law.
12. ¿Qué significa “imperio de la ley”?	Que todas las personas deben cumplir la ley; que los líderes deben obedecer las leyes; que el gobierno debe obedecer las leyes; que ninguna persona está por encima de la ley.

### System of Government

### Sistema de gobierno

13. Name <u>one</u> branch or part of the government.	Legislative (Congress); executive (President); judicial (the courts)
13. Mencione <u>uno</u> de los poderes o componentes del gobierno.	Poder Legislativo (Congreso); Poder Ejecutivo (Presidente); Poder Judicial (tribunales)
14. What stops <u>one</u> branch of government from becoming too powerful?	Checks and balances; separation of powers
14. ¿Qué es lo que impide que <u>uno</u> de los poderes del gobierno adquiera demasiado poder?	Contrapesos y equilibrios; separación de los poderes
15. Who is in charge of the executive branch?	The President
15. ¿Quién está a cargo del Poder Ejecutivo?	El Presidente
16. Who makes federal laws?	Congress; Senate and House (of Representatives); (U.S. or

	national) legislature
16. ¿Quién redacta las leyes federales?	El Congreso; el Senado y la Cámara (de Representantes); la legislatura (de los EE.UU. o nacional)
17. What are the <u>two</u> parts of the U.S. Congress?	The Senate and House (of Representatives)
17. ¿Cuáles son las <u>dos</u> partes que componen el Congreso de los EE.UU.?	El Senado y la Cámara (de Representantes)
18. How many U.S. Senators are there?	One hundred (100)
18. ¿Cuántos senadores hay en el Senado de los EE.UU.?	Cien (100)
19. We elect a U.S. Senator for how many years?	six (6)
19. ¿Por cuánto tiempo elegimos a un senador en los EE.UU.?	seis (6) años
20. Who is <u>one</u> of your state's U.S. Senators?	<i>(Answers will vary.)</i> Patty Murray; Maria Cantwell, Washington state - 2009
20. ¿Puede mencionar a <u>uno</u> de los senadores del estado donde usted vive?	<i>(Las respuestas varían.)</i> Patty Murray; Maria Cantwell, Estado de Washington - 2009
21. The House of Representatives has how many voting members?	Four hundred thirty-five (435)
21. ¿Cuántos miembros con derecho a voto hay en la Cámara de Representantes?	Cuatrocientos treinta y cinco (435)
22. We elect a U.S. Representative for how many years?	Two (2)
22. ¿Por cuánto tiempo elegimos a un Representante de los EE.UU.?	Dos (2) años
23. Name your U.S. Representative.	Answers will vary. For information on finding your elected official, you may go to <a href="http://www.house.gov/zip/ZIP2Rep.html">www.house.gov/zip/ZIP2Rep.html</a> or you may ask your local librarian.
23. Mencione a su Representante de los EE.UU.	Las respuestas varían. Para obtener información y buscar a un funcionario electo, puede visitar <a href="http://www.house.gov/zip/ZIP2Rep.html">www.house.gov/zip/ZIP2Rep.html</a> o puede preguntarle a su bibliotecario local.
24. Who does a U.S. Senator represent?	All people of that state
24. ¿A quiénes representa un Senador de los EE.UU.?	A todas las personas de ese estado
25. Why do some states have more Representatives than other states?	(Because of) the state's population; (because) they have more people; (because) some states have more people
25. ¿Por qué algunos estados tienen más Representantes que otros?	(Debido a) la población del estado; (debido a) que tienen más habitantes; (debido a que) algunos estados tienen más habitantes
26. We elect a President for how many years?	Four (4)
26. ¿Por cuánto tiempo elegimos a un Presidente?	Cuatro (4) años
27. In what month do we vote for President?	November
27. ¿En qué mes votamos para elegir al Presidente?	Noviembre
28. What is the name of the President of the United States now?	Barack Obama; Obama (2009)
28. ¿Cuál es el nombre del Presidente actual de los Estados Unidos?	Barack Obama; Obama (2009)
29. What is the name of the Vice President of the United States now?	Joseph R. Biden, Jr.; Joe Biden; Biden (2009)
29. ¿Cuál es el nombre del Vicepresidente actual de los Estados Unidos?	Joseph R. Biden, Jr.; Joe Biden; Biden (2009)
30. If the President can no longer serve, who becomes President?	The Vice President

30. ¿Quién asume la Presidencia si el Presidente ya no puede ejercer el cargo?	El Vicepresidente
31. If both the President and the Vice President can no longer serve, who becomes President?	The Speaker of the House
31. ¿Quién asume la Presidencia si el Presidente y Vicepresidente ya no pueden ejercer el cargo?	El Presidente de la Cámara de Representantes
32. Who is the Commander in Chief of the military?	The President
32. ¿Quién es el Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas?	El Presidente
33. Who signs bills to become laws?	The President
33. ¿Quién convierte en ley los proyectos de ley?	El Presidente
34. Who vetoes bills?	The President
34. ¿Quién ejerce el derecho a veto en los proyectos de ley?	El Presidente
35. What does the President's Cabinet do?	Advise the President
35. ¿Cuál es la función del Gabinete del Presidente?	Asesorar al Presidente
36. What are <u>two</u> Cabinet-level positions?	Secretary of Agriculture; Secretary of Commerce; Secretary of Defense; Secretary of Education; Secretary of Energy; Secretary of Health and Human Services; Secretary of Homeland Security; Secretary of Housing and Urban Development; Secretary of Interior; Secretary of State; Secretary of Transportation; Secretary of Treasury; Secretary of Veterans' Affairs; Secretary of Labor; Attorney General
36. Mencione <u>dos</u> de los cargos del Gabinete	Secretario de Agricultura, Secretario de Comercio, Secretario de Defensa, Secretario de Educación, Secretario de Energía, Secretario de Salud y Servicios Humanos, Secretario de Seguridad Nacional, Secretarios de Vivienda y Desarrollo Urbano, Secretario del Interior, Secretario de Estado, Secretario de Transporte, Secretario del Tesoro, Secretario de Asuntos de Veteranos, Secretario de Trabajo, Fiscal General
37. What does the judicial branch do?	Reviews laws; explains laws; resolves disputes (disagreements); decides if a law goes against the Constitution
37. ¿De qué se ocupa el Poder Judicial?	Revisa las leyes; interpreta las leyes; resuelve los conflictos (desacuerdos); decide si una ley se opone a la Constitución
38. What is the highest court in the United States?	The Supreme Court
38. ¿Cuál es el tribunal superior de los Estados Unidos?	La Corte Suprema
39. How many justices are on the Supreme Court?	Nine (9)
39. ¿Cuántos magistrados conforman la Corte Suprema?	Nueve (9)
40. Who is the Chief Justice of the United States?	John Roberts (John G. Roberts Jr.)
40. ¿Quién es el Presidente de la Corte Suprema?	John Roberts (John G. Roberts Jr.)
41. Under our Constitution, some powers belong to the federal government. What is <u>one</u> power of the federal government?	To print money; to declare war; to create an army; to make treaties
41. Según nuestra Constitución, algunas facultades pertenecen al gobierno federal. ¿Cuál es <u>una</u> de las facultades del gobierno federal?	Acuñar o imprimir dinero; declarar la guerra; crear un ejército; hacer tratados
42. Under our Constitution, some powers belong to the states. What is <u>one</u> power of the states?	Provide schooling and education; provide protection (police); provide safety (fire departments); give a driver's license; approve zoning and land use
42. Según nuestra Constitución, algunas facultades	Proporcionar vivienda y educación; proporcionar protección

pertenecen a los estados. ¿Cuál es <u>una</u> de las facultades de los estados?	(policía); proporcionar seguridad (departamentos de bomberos); otorgar licencias de conductor; aprobar la zonificación y el uso de las tierras
43. Who is the Governor of your state?	<i>Answers will vary.</i> Christine Gregoire (Washington state - 2009)
43. ¿Quién es el Gobernador del estado donde usted vive?	<i>Las respuestas varían.</i> Christine Gregoire (Estado de Washington - 2009)
43. Who is the Governor of your state?	Christine Gregoire (Washington state - 2007)
43. ¿Quién es el Gobernador del estado donde usted vive?	Christine Gregoire (Estado de Washington - 2007)
44. What is the capital of your state?	Olympia (Washington state)
44. ¿Cuál es el nombre de la capital del estado en que usted vive?	Olympia (Estado de Washington)
45. What are the <u>two</u> major political parties in the United States?	Democratic and Republican
45. ¿Cuáles son los <u>dos</u> partidos políticos principales de los Estados Unidos?	El Partido Demócrata y el Partido Republicano
46. What is the political party of the President now?	Democratic (Party)
46. ¿Cuál es el partido político al que pertenece el Presidente actual?	(Partido) Demócrata
47. What is the name of the Speaker of the House of Representatives now?	Nancy Pelosi (2009)
47. ¿Cuál es el nombre del Presidente de la Cámara de Representantes en la actualidad?	Nancy Pelosi (2009)
<b>Rights and Responsibilities</b>	
<b>Derechos y responsabilidades</b>	
48. There are four amendments to the Constitution about who can vote. Describe <u>one</u> of them.	Citizens 18 and older can vote; you don't have to pay (a poll tax) to vote; a male citizen of any race can vote; any citizen (women and men) can vote
48. Hay cuatro enmiendas a la Constitución que se refieren a quiénes pueden votar. Describa <u>una</u> de ellas.	Todos los ciudadanos mayores de 18 años pueden votar; uno no tiene que pagar (un impuesto) para votar; todos los ciudadanos varones de cualquier raza pueden votar; cualquier ciudadano (mujer o varón) puede votar
49. What is <u>one</u> responsibility that is only for U.S. citizens?	Serve on a jury; vote in a federal election
49. ¿Cuál es <u>una</u> de las responsabilidades que se aplican exclusivamente a los ciudadanos estadounidenses?	Prestar servicio como jurados; votar en una elección federal
50. Name <u>one</u> right only for United States citizens?	Vote in a federal election; run for federal office
50. Mencione <u>un</u> derecho que se aplica exclusivamente a los ciudadanos estadounidenses.	Votar en una elección federal; postularse para un cargo federal
51. What are <u>two</u> rights of everyone living in the United States?	Freedom of expression; freedom of speech; freedom of assembly; freedom to petition the government; freedom of worship; the right to bear arms
51. ¿Cuáles son <u>dos</u> derechos de todas las personas que viven en los Estados Unidos?	Libertad de expresión; libertad de palabra; libertad de reunión; libertad de peticionar ante las autoridades; libertad de culto; derecho a portar armas
52. What do we show loyalty to when we say the Pledge of Allegiance?	The United States; the flag
52. ¿A qué demostramos fidelidad cuando pronunciamos el Juramento de Lealtad?	A los Estados Unidos; a la bandera
53. What is <u>one</u> promise you make when you become a United States citizen?	Give up loyalty to other countries; defend the Constitution and laws of the United States; obey the laws of the United States; serve in the U.S. military (if needed); serve (do important work for) the nation (if needed); be loyal to the

	United States
53. ¿Cuál es <u>una</u> de las promesas que uno hace cuando se convierte en ciudadano estadounidense?	Renunciar a la lealtad a otros países; defender la Constitución y las leyes de los Estados Unidos; obedecer las leyes de los Estados Unidos; prestar servicio en las Fuerzas Armadas de los EE.UU. (si es necesario); prestar servicio (hacer trabajos importantes) para la nación (si es necesario); ser leal a los Estados Unidos
54. How old do citizens have to be to vote for President?	Eighteen (18) and older
54. ¿Cuántos años tienen que tener los ciudadanos para votar para elegir Presidente?	Dieciocho (18) años o mayores
55. What are <u>two</u> ways that Americans can participate in their democracy?	Vote; join a political party; help with a campaign; join a civic or community group; give an elected official your opinion on an issue; call Senators and Representatives; publicly support or oppose an issue or policy; run for office; write to a newspaper
55. ¿Cuáles son <u>dos</u> de las formas en que los ciudadanos estadounidenses pueden participar en la democracia?	Votar; afiliarse a un partido político; ayudar en una campaña; participar en un grupo cívico o de la comunidad; proporcionar a un funcionario electo su opinión con respecto a un tema; llamar a los Senadores o Representantes; apoyar u oponerse públicamente a un tema o política; postularse para ocupar un cargo; escribir a un periódico
56. When is the last day you can send in federal income tax forms?	April 15
56. ¿Cuál es el último día en que se pueden presentar los formularios de los impuestos federales sobre la renta?	15 de abril
57. When must all men register for the Selective Service?	At age 18; between the ages of 18 and 26
57. ¿Cuándo deben inscribirse todos los ciudadanos varones para el Selective Service?	A los 18 años; entre los 18 y 26 años
<b>AMERICAN HISTORY QUESTIONS</b>	
<b>PREGUNTAS DE HISTORIA ESTADOUNIDENSE</b>	
<b>Colonial Period and Independence</b>	
<b>Período colonial e independencia</b>	
58. What is <u>one</u> reason colonists came to America?	Freedom; political liberty; religious freedom; economic opportunity; practice their religion; escape persecution
58. ¿Cuál es <u>uno</u> de los motivos por los cuales los colonos viajaron a América?	Libertad; libertad política; libertad de culto; oportunidad económica; practicar su religión; escapar de la persecución
59. Who lived in America before the Europeans arrived?	Native Americans; American Indians
59. ¿Quiénes vivían en América antes de que llegaran los europeos?	Indígenas americanos; indios americanos
60. What group of people was taken to America and sold as slaves?	Africans; people from Africa
60. ¿Qué grupo de personas fueron llevados a América y vendidos como esclavos?	Los africanos; los habitantes de África
61. Why did the colonists fight the British?	Because of high taxes (taxation without representation); because the British army stayed in their houses (boarding, quartering); because they didn't have self-government
61. ¿Por qué los colonos lucharon contra los ingleses?	Porque los impuestos eran altos (impuestos sin representación); porque el ejército británico se alojaba en sus casas; porque no tenían un gobierno autónomo

62. Who wrote the Declaration of Independence?	(Thomas) Jefferson
62. ¿Quién redactó la Declaración de la Independencia?	(Thomas) Jefferson
63. When was the Declaration of Independence adopted?	July 4, 1776
63. ¿Cuándo se adoptó la Declaración de la Independencia?	El 4 de julio de 1776
64. There were 13 original states. Name <u>three</u> .	New Hampshire; Massachusetts; Rhode Island; Connecticut; New York; New Jersey; Pennsylvania; Delaware; Maryland; Virginia; North Carolina; South Carolina; Georgia
64. Los estados originales eran 13. Mencione <u>tres</u> de ellos.	New Hampshire; Massachusetts; Rhode Island; Connecticut; New York; New Jersey; Pennsylvania; Delaware; Maryland; Virginia; North Carolina; South Carolina; Georgia
65. What happened at the Constitutional Convention?	The Constitution was written; the Founding Fathers wrote the Constitution
65. ¿Qué ocurrió durante la Convención Constitucional?	Se redactó la Constitución; los Padres Fundadores redactaron la Constitución
66. When was the Constitution written?	1787
66. ¿Cuándo se redactó la Constitución?	1787
67. The Federalist Papers supported the passage of the U.S. Constitution. Name <u>one</u> of the writers.	(James) Madison; (Alexander) Hamilton; (John) Jay; Publius
67. Los Federalist Papers respaldaron la aprobación de la Constitución de los EE.UU. Mencione a <u>uno</u> de los autores.	(James) Madison; (Alexander) Hamilton; (John) Jay; Publius
68. What is <u>one</u> thing Benjamin Franklin is famous for?	U.S. diplomat; oldest member of the Constitutional Convention; first Postmaster General of the United States; writer of “Poor Richard’s Almanac”; started the first free libraries
68. ¿Cuál es <u>uno</u> de los motivos por los cuales Benjamin Franklin es famoso?	Diplomático de los EE.UU.; miembro de más edad de la Convención Constitucional; primer Jefe de Correos de los Estados Unidos; escritor de “Poor Richard’s Almanac”; estableció las primeras bibliotecas gratuitas
69. Who is the “Father of Our Country”?	(George) Washington
69. ¿Quién es el “Padre de la Patria”?	(George) Washington
70. Who was the first President?	(George) Washington
70. ¿Quién fue el primer Presidente?	(George) Washington
<b>1800s</b>	
<b>El siglo XIX</b>	
71. What territory did the U.S. buy from France in 1803?	The Louisiana Territory; Louisiana
71. ¿Qué territorio fue comprado por EE.UU. a Francia en 1803?	El territorio de Louisiana ; Louisiana
72. Name <u>one</u> war fought by the United States in the 1800s.	War of 1812; Mexican-American War; Civil War; Spanish-American War
72. Mencione <u>una</u> de las guerras en las que intervinieron los Estados Unidos en el siglo XIX.	La Guerra de 1812; la Guerra Mexicana-Estadounidense; la Guerra Civil; la Guerra Española-Estadounidense
73. Name the U.S. war between the North and the South.	The Civil War; the War between the States
73. Mencione la guerra estadounidense que se produjo entre el Norte y el Sur.	La Guerra Civil; la Guerra entre los Estados
74. Name <u>one</u> problem that led to the Civil War.	Slavery; economic reasons; states’ rights
74. Mencione <u>uno</u> de los problemas que fueron la causa de la Guerra Civil.	Esclavitud; razones económicas; derechos de los estados

<b>QUESTIONS</b>	<b>ANSWERS</b>
<b>PREGUNTAS</b>	<b>RESPUESTAS</b>
75. What was <u>one</u> important thing that Abraham Lincoln did?	Freed the slaves (Emancipation Proclamation); saved (or preserved) the Union; led the United States during the Civil War
75. ¿Cuál fue <u>una</u> de las cosas importantes que hizo Abraham Lincoln?	Liberó a los esclavos (Proclamación de Emancipación); salvó (o preservó) a la Unión; lideró a los Estados Unidos durante la Guerra Civil
76. What did the Emancipation Proclamation do?	Freed the slaves; freed slaves in the Confederacy; freed slaves in the Confederate states; freed slaves in most Southern states
76. ¿Qué se logró a través de la Proclamación de Emancipación?	Liberó a los esclavos; liberó a los esclavos de la Confederación; liberó a los esclavos de los estados Confederados; liberó a los esclavos de la mayoría de los estados del sur
77. What did Susan B. Anthony do?	Fought for women's rights; fought for civil rights
77. ¿Qué hizo Susan B. Anthony?	Luchó por los derechos de las mujeres; luchó por los derechos civiles
<b>Recent American History and Other Important Historical Information</b>	
<b>Historia estadounidense reciente y otra información histórica importante</b>	
78. Name <u>one</u> war fought by the United States in the 1900s.	World War I; World War II; Korean War; Vietnam War; (Persian) Gulf War
78. Mencione <u>una</u> de las guerras en las que intervino Estados Unidos en el Siglo XX.	Primera Guerra Mundial; Segunda Guerra Mundial; Guerra de Corea; Guerra de Vietnam; Guerra del Golfo (Pérsico)
79. Who was President during World War I?	(Woodrow) Wilson
79. ¿Quién era el Presidente durante la Primera Guerra Mundial?	(Woodrow) Wilson
80. Who was President during the Great Depression and World War II?	(Franklin) Roosevelt
80. ¿Quién era el Presidente durante la Gran Depresión y la Segunda Guerra Mundial?	(Franklin) Roosevelt
81. Who did the United States fight in World War II?	Japan, Germany, and Italy
81. ¿Contra quiénes luchó Estados Unidos durante la Segunda Guerra Mundial?	Japón, Alemania e Italia
82. Before he was President, Eisenhower was a general. What war was he in?	World War II
82. Antes de convertirse en Presidente, Eisenhower era un general. ¿En qué guerra participó?	Segunda Guerra Mundial
83. During the Cold War, what was the main concern of the United States?	Communism
83. Durante la Guerra Fría, ¿cuál fue la preocupación principal de los Estados Unidos?	El comunismo
84. What movement tried to end racial discrimination?	Civil rights (movement)
84. ¿Cuál fue el movimiento que buscó poner fin a la discriminación racial?	Movimiento de los derechos civiles
85. What did Martin Luther King Jr. do?	Fought for civil rights; worked for equality for all Americans
85. ¿Qué hizo Martin Luther King Jr.?	Luchó por los derechos civiles; luchó para lograr la igualdad de todos los ciudadanos estadounidenses

<b>QUESTIONS</b>	<b>ANSWERS</b>
<b>PREGUNTAS</b>	<b>RESPUESTAS</b>
86. What major event happened on September 11, 2001 in the United States?	Terrorists attacked the United States
86. ¿Qué evento importante tuvo lugar el 11 de septiembre de 2001 en los Estados Unidos?	Se produjo un ataque terrorista en los Estados Unidos
87. Name <u>one</u> American Indian tribe in the United States. ( USCIS officer will be supplied with a list of federally recognized American Indian tribes)	Cherokee; Navajo; Sioux; Chippewa; Choctaw; Pueblo; Apache; Iroquois; Creek; Blackfeet; Seminole; Cheyenne; Arawak; Shawnee; Mohegan; Huron; Oneida; Lakota; Crow; Teton; Hopi; Inuit
87. Mencione <u>una</u> de las tribus de indígenas americanos que hay en los Estados Unidos. (El funcionario del USCIS recibirá una lista de las tribus de indígenas estadounidenses con reconocimiento federal)	Cherokee; Navajo; Sioux; Chippewa; Choctaw; Pueblo; Apache; Iroquois; Creek; Blackfeet; Seminole; Cheyenne; Arawak; Shawnee; Mohegan; Huron; Oneida; Lakota; Crow; Teton; Hopi; Inuit
<b>INTEGRATED CIVICS QUESTIONS</b>	
<b>PREGUNTAS INTEGRADAS DE EDUCACIÓN CÍVICA</b>	
<b>Geography</b>	
<b>Geografía</b>	
88. Name <u>one</u> of the two longest rivers in the United States.	Missouri (River); Mississippi (River)
88. Mencione <u>uno</u> de los dos ríos más largos de los Estados Unidos.	(Río) Missouri; (Río) Mississippi
89. What ocean is on the West Coast of the United States?	Pacific (Ocean)
89. ¿Cuál es el océano que limita con la costa occidental de los Estados Unidos?	(Océano) Pacífico
90. What ocean is on the East Coast of the United States?	Atlantic (Ocean)
90. ¿Cuál es el océano que limita con la costa oriental de los Estados Unidos?	(Océano) Atlántico
91. Name <u>one</u> U.S. territory.	Puerto Rico; U.S. Virgin Islands; American Samoa; Northern Mariana Islands; Guam
91. Mencione <u>un</u> territorio de los EE.UU.	Puerto Rico; U.S. Virgin Islands; American Samoa; Northern Mariana Islands; Guam
92. Name <u>one</u> state that borders Canada.	Maine; New Hampshire; Vermont; New York; Pennsylvania; Ohio; Michigan; Minnesota; North Dakota; Montana; Idaho; Washington; Alaska
92. Mencione <u>uno</u> de los estados que limita con Canadá.	Maine; New Hampshire; Vermont; New York; Pennsylvania; Ohio; Michigan; Minnesota; North Dakota; Montana; Idaho; Washington; Alaska
93. Name <u>one</u> state that borders Mexico.	California; Arizona; New Mexico; Texas
93. Mencione <u>uno</u> de los estados que limita con México.	California; Arizona; New Mexico; Texas
94. What is the capital of the United States?	Washington, D.C.
94. ¿Cuál es la capital de los Estados Unidos?	Washington, D.C.
95. Where is the Statue of Liberty?	New York (Harbor); Liberty Island [Also acceptable are New Jersey, near New York City, and on the Hudson (River).]
95. ¿Dónde está la Estatua de la Libertad?	New York (Harbor); Liberty Island [También se acepta como respuesta New Jersey, cerca de New York City, y sobre el (Río) Hudson].

QUESTIONS	ANSWERS
PREGUNTAS	RESPUESTAS
<b>Symbols</b>	
<b>Símbolos</b>	
96. Why does the flag have 13 stripes?	Because there were 13 original colonies; because the stripes represent the original colonies
96. ¿Por qué la bandera tiene 13 franjas?	Porque las colonias originales eran 13; porque las franjas representan las colonias originales
97. Why does the flag have 50 stars?	Because there is one star for each state; because each star represents a state; because there are 50 states
97. ¿Por qué la bandera tiene 50 estrellas?	Porque hay una estrella por cada estado; ya que cada estrella representa un estado; porque hay 50 estados
98. What is the name of the national anthem?	The Star-Spangled Banner
98. ¿Cuál es el nombre del himno nacional?	The Star-Spangled Banner
<b>Holidays</b>	
<b>Festividades</b>	
99. When do we celebrate Independence Day?	July 4
99. ¿Cuándo celebramos el Día de la Independencia?	El 4 de julio
100. Name <u>two</u> national U.S. holidays.	New Year's Day; Martin Luther King Jr. Day; Presidents Day; Memorial Day; Independence Day; Labor Day; Columbus Day; Veterans Day; Thanksgiving; Christmas
100. Mencione <u>dos</u> feriados nacionales de los EE.UU.	Año Nuevo; Martin Luther King Jr. Day; Día de los Presidentes; Día de los Caídos en Combate; Día de la Independencia; Día del Trabajo; Columbus Day (Día de la Raza); Día de los Veteranos; Día de Acción de Gracias; Navidad

**Study Questions for ELDERLY APPLICANTS for the NEW Version of the Exam**  
**Preguntas de estudio para SOLICITANTES ANCIANOS para la NUEVA versión del examen**

Las personas mayores de 65 años que sean Residentes Legales Permanentes (portadores de la tarjeta verde) y que hayan vivido en los Estados Unidos como Residentes Legales Permanentes por lo menos durante 20 años tienen distintos requisitos en cuanto al conocimiento de educación cívica (historia y gobierno). También pueden estar calificados para dar el examen en su lengua materna. Para mayor información consulte la *Sección E*.

<b>QUESTIONS</b>	<b>ANSWERS</b>
<b>PREGUNTAS</b>	<b>RESPUESTAS</b>
1. What is <u>one</u> right or freedom from the First Amendment?	Speech; religion; assembly; press; petition the government
1. ¿Cuál es <u>uno</u> de los derechos o libertades que garantiza la Primera Enmienda?	Libertad de expresión; de religión; de reunión, de prensa; de peticionar ante las autoridades
2. What is the economic system in the United States?	Capitalist economy; market economy
2. ¿Cuál es el sistema económico de los Estados Unidos?	Economía capitalista; economía de mercado
3. Name <u>one</u> branch or part of the government.	Legislative (Congress); executive (President); judicial (the courts)
3. Mencione <u>uno</u> de los poderes o componentes del gobierno.	Poder Legislativo (Congreso); Poder Ejecutivo (Presidente); Poder Judicial (tribunales)
4. What are the <u>two</u> parts of the U.S. Congress?	The Senate and House (of Representatives)
4. ¿Cuáles son las <u>dos</u> partes que componen el Congreso de los EE.UU.?	El Senado y la Cámara (de Representantes)
5. Who is <u>one</u> of your state's U.S. Senators?	Patty Murray; Maria Cantwell (Washington state - 2009)
5. ¿Puede mencionar a <u>uno</u> de los senadores del estado donde usted vive?	Patty Murray; Maria Cantwell (Estado de Washington - 2009)
6. In what month do we vote for President?	November
6. ¿En qué mes votamos para elegir al Presidente?	Noviembre
7. What is the name of the President of the U.S. now?	Barack Obama; Obama
7. ¿Cuál es el nombre del Presidente actual de los Estados Unidos?	Barack Obama; Obama
8. What is the capital of your state?	Olympia (Washington state)
8. ¿Cuál es el nombre de la capital del estado en que usted vive?	Olympia (Estado de Washington)
9. What are the <u>two</u> major political parties in the United States?	Democratic and Republican
9. ¿Cuáles son los <u>dos</u> partidos políticos principales de los Estados Unidos?	El Partido Demócrata y el Partido Republicano
10. What is <u>one</u> responsibility that is only for U.S. citizens?	Serve on a jury; vote
10. ¿Cuál es <u>una</u> de las responsabilidades que se aplican exclusivamente a los ciudadanos estadounidenses?	Actuar como jurado; votar
11. How old do citizens have to be to vote for President?	Eighteen (18) and older
11. ¿Cuántos años tienen que tener los ciudadanos para votar para elegir Presidente?	Dieciocho (18) años o mayores
12. When is the last day you can send in federal income tax forms?	April 15
12. ¿Cuál es el último día en que se pueden presentar los formularios de los impuestos federales sobre la renta?	15 de abril
13. Who was the first President?	(George) Washington
13. ¿Quién fue el primer Presidente?	(George) Washington

<b>QUESTIONS</b>	<b>ANSWERS</b>
<b>PREGUNTAS</b>	<b>RESPUESTAS</b>
14. What was <u>one</u> important thing that Abraham Lincoln did?	Freed the slaves (Emancipation Proclamation); saved (preserved) the Union; led U.S. during the Civil War
14. ¿Cuál fue <u>una</u> de las cosas importantes que hizo Abraham Lincoln?	Liberó a los esclavos (Proclamación de Emancipación); salvó (o preservó) a la Unión; lideró a los Estados Unidos durante la Guerra Civil
15. Name <u>one</u> war fought by the United States in the 1900s.	World War I; World War II; Korean War; Vietnam War; (Persian) Gulf War
15. Mencione <u>una</u> de las guerras en las que intervino Estados Unidos en el Siglo XX.	Primera Guerra Mundial; Segunda Guerra Mundial; Guerra de Corea; Guerra de Vietnam; Guerra del Golfo (Pérsico)
16. What did Martin Luther King Jr. do?	Fought for civil rights; worked for equality for all Americans
16. ¿Qué hizo Martin Luther King Jr.?	Luchó por los derechos civiles; luchó para lograr la igualdad de todos los ciudadanos de los Estados Unidos
17. What is the capital of the United States?	Washington, D.C.
17. ¿Cuál es la capital de los Estados Unidos?	Washington, D.C.
18. Where is the Statue of Liberty?	New York (Harbor); Liberty Island [Also acceptable are New Jersey, near New York City, and on the Hudson (River).]
18. ¿Dónde está la Estatua de la Libertad?	(Bahía de) New York; Liberty Island [También se acepta como respuesta New Jersey, cerca de New York City, y sobre el (Río) Hudson].
19. Why does the flag have 50 stars?	Because there is one star for each state; because each star represents a state; because there are 50 states
19. ¿Por qué la bandera tiene 50 estrellas?	Porque hay una estrella por cada estado; porque cada estrella representa un estado; porque hay 50 estados
20. When do we celebrate Independence Day?	July 4
20. ¿Cuándo celebramos el Día de la Independencia?	El 4 de julio

# SECCIÓN G: MATERIALES DE ESTUDIO PARA EL EXAMEN DE INGLÉS

Según las leyes, la persona que solicita la naturalización debe demostrar: “comprensión del idioma inglés, lo que incluye la capacidad para escribir, leer y hablar...palabras y frases simples...de uso ordinario en el idioma inglés...” Esto significa que, para calificar para la naturalización, usted debe poder leer, escribir y hablar en inglés básico

Vocabulario para la lista de lectura Se le pedirá que lea una oración. Tiene tres posibilidades. Debe hacerlo correctamente una de las tres veces.		Vocabulario para la lista de escritura Se le pedirá que escriba una oración. Tiene tres posibilidades. Debe hacerlo correctamente una de las tres veces.	
<p><b>PEOPLE</b> Abraham Lincoln George Washington</p> <p><b>CIVICS</b> American flag Bill of Rights capital Citizen city Congress country Father of Our Country</p> <p>government President right Senators State/states White House</p> <p><b>PLACES</b> America United States U.S.</p> <p><b>HOLIDAYS</b> Presidents Day Memorial Day Flag Day Independence Day Labor Day Columbus Day Thanksgiving</p>	<p><b>QUESTION WORDS</b> how what when where who why</p> <p><b>VERBS</b> can come do/does elects have/has is/are/was/be lives/lived meet name pay vote want</p> <p><b>OTHER (FUNCTION)</b> a for here in of on the to we</p> <p><b>OTHER (CONTENT)</b> colors dollar bill first largest many most north one our people second south</p>	<p><b>PEOPLE</b> Adams Lincoln Washington</p> <p><b>CIVICS</b> American Indians</p> <p>capital citizens Civil War Congress Father of Our Country flag free freedom of speech</p> <p>President right Senators state/states White House</p> <p><b>PLACES</b> Alaska California Canada country Delaware Mexico New York City United States Washington Washington, D.C.</p> <p><b>MONTHS</b> February May June July September October November</p> <p><b>HOLIDAYS</b> Presidents Day Memorial Day Flag Day Independence Day Labor Day Columbus Day Thanksgiving</p>	<p><b>VERBS</b> can come do/does elect have/has is//was/be lives/lived</p> <p>meets pay vote want</p> <p><b>OTHER (FUNCTION)</b> and during for here in of on our to we</p> <p><b>OTHER (CONTENT)</b> blue dollar bill fifty/50 first largest most north one hundred/100 people red second south stripes white</p>

<p><b>PERSONAS</b> Abraham Lincoln George Washington</p> <p><b>EDUCACIÓN CÍVICA</b> Bandera estadounidense Carta de Derechos capital Ciudadano ciudad Congreso país Padre de nuestra nación</p> <p>gobierno Presidente derecho Senadores</p> <p>estado/estados White House</p> <p><b>LUGARES</b> América Estados Unidos EE.UU.</p> <p><b>FESTIVIDADES</b> Día de los Presidentes Día de los Caídos en Combate Día de la Bandera Día de la Independencia Día del Trabajo Día de Cristobal Colón Día de Acción de Gracias</p>	<p><b>PALABRAS PARA HACER PREGUNTAS</b> Cuántos (should say “how”) qué cuándo dónde quién por qué</p> <p><b>VERBOS</b> poder venir hacer/hace elige tener/tiene es/son/era/ser lives/lived reunirse nombrar pagar votar querer</p> <p><b>OTRAS (FUNCIÓN)</b> un(a) para aquí en de sobre el/la/los/las a nosotros</p> <p><b>OTRAS (CONTENIDO)</b> colores billete de dólar primer mayor muchos la mayoría norte uno nuestro personas segundo sur</p>	<p><b>PERSONAS</b> Adams Lincoln Washington</p> <p><b>EDUCACIÓN CÍVICA</b> Indígenas estadounidenses indios capital ciudadanos Guerra Civil Congreso Padre de nuestra nación bandera libre libertad de expresión</p> <p>Presidente derecho Senadores estado/estados White House</p> <p><b>LUGARES</b> Alaska California Canadá</p> <p>Delaware México New York City Estados Unidos Washington, D.C. Estados Unidos</p> <p><b>MESES</b> Febrero Mayo Junio Julio Septiembre Octubre Noviembre</p> <p><b>FESTIVIDADES</b> Día de los Presidentes Día de los Caídos en Combate Día de la Bandera Día de la Independencia Día del Trabajo Columbus Day Día de Acción de Gracias</p>	<p><b>VERBOS</b> poder venir hacer/hace elegir tener/tiene es/era/ser vive/vivió</p> <p>reunirse pagar votar querer</p> <p><b>OTRAS (FUNCIÓN)</b> <b>(should erase “the” and “they” in this section)</b></p> <p>y durante para aquí en de sobre nuestro el/la/los/las ellos a nosotros</p> <p><b>OTRAS (CONTENIDO)</b> azul billete de dólar cincuenta/50 primer mayor la mayoría norte uno cien/100 personas rojo segundo sur</p> <p>impuestos blanco</p>
---	--	---	--

## SECCIÓN H: ORGANIZACIONES QUE PUEDEN AYUDAR EN EL TRÁMITE DE CIUDADANÍA

City of Seattle's New Citizen Initiative (NCI) es un programa que financia a 20 organizaciones comunitarias para ayudar a las personas con bajos ingresos a solicitar la ciudadanía

### ¿Califica usted para recibir ayuda gratuita para solicitar la ciudadanía?

- ¿Es usted inmigrante o refugiado?
- ¿Cumple los requisitos para la naturalización? (vea la *Sección B*)
- ¿Le falta un año para poder solicitar la ciudadanía?
- ¿Es usted un residente de la City of Seattle que, según pueda demostrar, tiene ingresos bajos, o es un residente de King County que recibe asistencia pública (food stamps, Medicaid, TANF, GAU, SSI)?

**Si ha contestado afirmativamente a todas estas preguntas, póngase en contacto con una de las organizaciones del NCI que se enumeran a continuación. Si necesita ayuda adicional, llame al 206-386-4148.**

### Organizaciones del programa City of Seattle New Citizenship Initiative (NCI)

Organización y teléfono	Descripción de los servicios	Idiomas	Lugar de los servicios	
Asian Counseling & Referral Services (ACRS) 206-695-7578	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Enseñanza para dar el examen de ciudadanía.</li> <li>▪ Ayuda para presentar la solicitud</li> </ul>	<b>Hmong, Mien, chino, vietnamita, otros idiomas</b>	3639 Martin Luther King Jr. Way S. Seattle, WA 98144	Bellevue Office:  1420 156 <sup>th</sup> Ave NEW Suite G (adjacent to Crossroads Mall) Bellevue, WA 98007
Catholic Refugee and Immigration Services 206-725-2090 ext.13	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Ayuda para presentar la solicitud</li> </ul>	<b>Ruso/ucraniano, somalí</b>	4250 S. Mead St. Seattle, WA 98118	12828 Northrup Way, #100 Bellevue, WA 89005
Center for Career Alternatives (CCA) 206-322-9080	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Enseñanza para rendir el examen de ciudadanía.</li> </ul>	<b>Vietnamita, chino, somalí, otros idiomas</b>	New Holly Family Center 7054-32nd Avenue S. Seattle, WA 98118	Springwood Housing Complex 13111 SE 274th Street Kent, WA 98030
Center for MultiCultural Health 206-461-6910	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Enseñanza para rendir el examen de ciudadanía.</li> <li>▪ Ayuda para presentar la solicitud</li> </ul>	<b>Ruso, ucraniano, camboyano, amárico, tigrino</b>	105 14 <sup>th</sup> Ave., Suite 2C Seattle, WA 98122	
Chinese Information & Service Center (CISC) 206-624-5633	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Enseñanza para rendir el examen de ciudadanía.</li> <li>▪ Ayuda para presentar la solicitud</li> </ul>	<b>Cantonés, mandarín, vietnamita</b>	611 S. Lane St. Seattle, WA 98104	
El Centro de la Raza 206-957-4609	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Enseñanza para rendir el examen de ciudadanía.</li> <li>▪ Ayuda para presentar la solicitud</li> </ul>	<b>Español</b>	2524 16 <sup>th</sup> Ave. S. Seattle, WA 98144	
Filipino Community of Seattle 206-722-9372 or 206-467-9976	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Enseñanza para rendir el examen de ciudadanía.</li> <li>▪ Ayuda para presentar la solicitud</li> </ul>	<b>Dialectos filipinos</b>	5740 M.L.King Jr. Wy. S. Seattle, WA 98118	
Horn of Africa Services 206-760-5071	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Enseñanza para rendir el examen de ciudadanía.</li> <li>▪ Ayuda para presentar la solicitud</li> </ul>	<b>Amárico, tigrino</b>	4714 Rainier Av. S, #105 Seattle, WA 98118	Class: 825 Yesler Way Seattle, WA 98104
International District Housing Alliance (IDHA) 206-623-5132	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Enseñanza y ayuda personalizada para rendir el examen de ciudadanía.</li> <li>▪ presentar la solicitud <u>para personas confinadas en su casa.</u></li> </ul>	Ayuda individual para personas confinadas en su casa	606 Maynard Ave. S. #105 Seattle, WA 98104	Help for homebound people in Seattle's International District, Yesler Terrace, Rainier Vista, & High Point neighborhoods
International Rescue Committee (IRC) 206-623-2105	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Enseñanza para dar el examen de ciudadanía.</li> <li>▪ Ayuda para presentar la solicitud</li> </ul>	<b>Ruso, bosnio (serbocroata)</b>	100 S. King St. Suite 570 Seattle, WA 98104	Class: 15027 Military Road Upper Terrace #3 SeaTac, WA 98188

<b>Organización y teléfono</b>	<b>Descripción de los servicios</b>	<b>Idiomas</b>	<b>Lugar del servicio</b>	
Indochina-Chinese Refugee Association 206-625-9955	<ul style="list-style-type: none"> <li>Enseñanza para rendir el examen de ciudadanía.</li> <li>Ayuda para presentar la solicitud</li> </ul>	<b>Chino</b>	200 - 21 <sup>st</sup> Ave. Seattle, WA 98122	
Jewish Family Services 425-643-2221	<ul style="list-style-type: none"> <li>Enseñanza para rendir el examen de ciudadanía.</li> </ul>	<b>Ruso, ucraniano</b>	main office: 1601 16th Avenue Seattle, WA 98122	Kent office: 1215 Central Ave. S., # 131 Kent, WA 98032
Khmer Community of Seattle - King County (KCSKC) 206-762-3922	<ul style="list-style-type: none"> <li>Enseñanza para rendir el examen de ciudadanía.</li> <li>Ayuda para presentar la solicitud</li> </ul>	<b>Camboyano</b>	KCSKC 10025 16 <sup>th</sup> Ave. SW Seattle, WA 98146	Multi-Ethnic Service Ctr. 15821 NE 8 <sup>th</sup> St., #210 Bellevue, WA 98008  Blakely Manor Apts. 2401 NE Blakely Seattle, WA 98105
Lao Community Service Office 206-725-9181	<ul style="list-style-type: none"> <li>Enseñanza para rendir el examen de ciudadanía.</li> <li>Ayuda para presentar la solicitud</li> </ul>	<b>Laosiano</b>	Lao Community Services 7101 M. L. King Wy, #214 Seattle, WA 98118	
Literacy Source 206-782-2050 ext 102	<ul style="list-style-type: none"> <li>Enseñanza para rendir el examen de ciudadanía.</li> </ul>	<b>Ruso, ucraniano, somalí, otros idiomas</b>	Literacy Source 720 N. 35 <sup>th</sup> St., Suite 103 Seattle, WA 98103	
My Service Mind 253-584-5615	<ul style="list-style-type: none"> <li>Enseñanza para rendir el examen de ciudadanía.</li> <li>Ayuda para presentar la solicitud</li> </ul>	<b>Coreano, ruso, ucraniano, rumano, moldaviano</b>	main office: 11016 Bridgeport Way SW Lakewood, WA 98499  Miller Community Ctr. 330 19 <sup>th</sup> Ave. East Seattle, WA 98112	Tutoring groups at various sites in King County.
Neighborhood House 206-461-8430	<ul style="list-style-type: none"> <li>Enseñanza para rendir el examen de ciudadanía.</li> </ul>	<b>Vietnamita, otros idiomas</b>	9800 8 <sup>th</sup> Ave S.W. Seattle, WA 98106	
Refugee Women's Alliance (ReWA) 206-721-8456	<ul style="list-style-type: none"> <li>Enseñanza para rendir el examen de ciudadanía.</li> <li>Ayuda para presentar la solicitud</li> </ul>	<b>Somalí, vietnamita, amárico, otros idiomas</b>	4008 M.L. King Jr. Way S. Seattle, WA 98108	15245 Pacific Hwy S., #L2 SeaTac, WA 98188
SeaMar Community Health Centers 206-764-4700	<ul style="list-style-type: none"> <li>Enseñanza para rendir el examen de ciudadanía.</li> <li>Ayuda para presentar la solicitud</li> </ul>	<b>Español</b>	8915 14 <sup>th</sup> Ave. S. Seattle, WA 98108	Classes: SeaMar 1040 S. Henderson Seattle, WA 98108
St. James ESL Program 206-382-4511	<ul style="list-style-type: none"> <li>Enseñanza para rendir el examen de ciudadanía.</li> <li>Ayuda para presentar la solicitud</li> </ul>	<b>Vietnamita, ruso, otros idiomas</b>	804 Ninth Avenue Seattle, WA 98104	Services held at various locations in Seattle and King County.
Ukrainian Community Center 425-430-8229 or 206-369-6398	<ul style="list-style-type: none"> <li>Enseñanza para rendir el examen de ciudadanía.</li> <li>Ayuda para presentar la solicitud</li> </ul>	<b>Ruso, ucraniano</b>	221 Hardie Ave. NW Renton, WA 98055  Royal Hills Apts. 3000 Royal Hills Dr. Renton, WA 980958	

**Otras organizaciones que pueden ayudarlo a tramitar la ciudadanía**

<b>Organización y teléfono</b>	<b>Teléfono</b>	<b>Lugar</b>
Helping Link	206-781-4246	P.O. Box 28068 Seattle, WA 98118
Lutheran Community Services	206-694-5700	433 Minor Avenue Seattle, WA 98109
New Holly Family Center	206-723-4073	7054 32nd Ave. S. Seattle, WA 98118
Renton Technical College @ Worksource - Downtown Learning Center	206-436-8640	3024 - 3 <sup>rd</sup> Ave., 2nd Floor, Seattle, WA 98121
World Relief	206-587-0234	316 Maynard Ave S. #101 Seattle, WA 98104-2719

## SECCIÓN I: CURSOS DE INGLÉS COMO SEGUNDO IDIOMA (ESL)

Esta lista proporciona información *sobre clases de inglés como segundo idioma (ESL) y servicios de tutoría*. **NOTA: La dirección de la sede de una organización puede ser distinta de la del lugar donde se dictan las clases.** Si necesita ayuda adicional, llame al **206-386-4148** o **Literacy NOW** al **1-888-444-5744**

ORGANIZACIONES	TELÉFONO	DIRECCIÓN
<b>CENTRAL SEATTLE / Zip codes &gt; 98101, 98102, 98104, 98112, 98121, 98122, 98134</b>		
Asian Counseling and Referral Service (ACRS)	695-7578	720 8 <sup>th</sup> Ave. S., Suite 200, Seattle, WA 98104
CASA Latina	956-0779	220 Blanchard St., Seattle, WA 98121
Chinese Information & Service Center	624-5633	611 S. Lane Street, Seattle, WA 98104
Indochina Chinese Refugee Association	625-9955	200-21 <sup>st</sup> Ave., Seattle, WA 98122
Jewish Family Service	461-3240	1601 16 <sup>th</sup> Ave., Seattle, WA 98122
Literacy Council of Seattle	233-9720	F.U.M.C., 811 5 <sup>th</sup> Ave., Seattle, WA 98104
Saint James ESL Program	382-4511	804 9 <sup>th</sup> Ave., Seattle, WA 98104
Seattle Central Community College	587-4180	1701 Broadway, Seattle, WA 98122
Seattle Public Library	386-4148	1000 Fourth Avenue, Seattle, WA 98104
University of Washington ESL Program	543-6242	4909 25 <sup>th</sup> Ave. N.E., Seattle, WA 98195
YMCA – Downtown	382-5000	909 – 4 <sup>th</sup> Avenue S., Seattle, WA 98104
Renton Technical College @ Worksource - Downtown Learning Center	436-8640	3024 – Third Avenue, 2 <sup>nd</sup> Floor, Seattle, WA 98121
World Relief	587-0234	316 Maynard Ave. S., Suite 103, Seattle, WA 98104
<b>NORTHEAST SEATTLE / Zip codes &gt; 98103, 98105, 98115, 98125, 98133</b>		
Literacy Source	782-2050	720 N. 35 <sup>th</sup> Street, Suite 103, Seattle, WA 98103
Northgate Community Center	386-4285	10510 – 5 <sup>th</sup> Ave N.E., Seattle, WA 98125
North Seattle Family Center	364-7930	3200 N.E. 125 <sup>th</sup> St. #2, Seattle, WA 98125
Seattle Public Library – Lake City Branch	684-7518	12501 28 <sup>th</sup> Ave N.E., Seattle, WA 98125
<b>NORTHWEST SEATTLE / Zip codes &gt; 98103, 98107, 98109, 98117, 98119, 98133, 98177, 98199</b>		
Ballard Family Center	706-9645	5449 Ballard Ave. N.W., Seattle, WA 98107
North Seattle Community College	527-7303	9600 College Way N., Seattle, WA 98103
Literacy Council of Seattle at the Seattle Public Library - Ballard Branch	233-9720	5614 22 <sup>nd</sup> Ave. N.W., Seattle, WA 98107
Shoreline Community College – International Student Office	546-5827	16101 Greenwood Ave. N., Seattle, WA 98133
<b>SOUTHEAST SEATTLE / Zip codes &gt; 98108, 98118, 98144, 98178</b>		
The Diocese of Olympia - Refugee Resettlement Office	323-3152	1610 S King St., Seattle, WA 98144
El Centro de la Raza	957-4622	2524 16 <sup>th</sup> Ave S., Seattle, WA 98144
Goodwill Community Learning Center	860-5791	1400 S. Lane St., Seattle, WA 98144
Helping Link	781-4246	P.O. Box 28068, Seattle, WA 98118 (Mailing address)
Horn of Africa Services	344-5872	4714 Rainier Ave. S. #105, Seattle, WA 98118
Neighborhood House ♦ Rainier Vista	461-4568	3006 S. Oregon St., Seattle, WA 98108
New Holly Family Center	723-4073	7054 32 <sup>nd</sup> Ave. S., Seattle, WA 98118
Refugee Federation Service Center	725-9181	7101 Martin Luther King Jr. Way S., #214, Seattle, WA 98118
Refugee Women's Alliance	721-0243	4008 Martin Luther King Jr. Way, Seattle, WA 98108
Seattle Public Library – Beacon Hill	684-4711	2821 Beacon Ave S., Seattle, WA 98108
Seattle Public Library – Rainier Beach	386-1906	9125 Rainier Ave South, Seattle, WA 98118
Seattle Vocational Institute	587-4950	2120 S. Jackson, Seattle, WA 98144
South Seattle Community College @ New Holly	768-6642	7058 – 32 <sup>nd</sup> Ave S., Suite 104, Seattle, WA 98118
<b>SOUTHWEST SEATTLE / Zip codes &gt; 98106, 98116, 98126, 98136, 98146, 98166, 98168</b>		
ACRS @ SafeFutures	695-7578	6337 35 <sup>th</sup> Avenue SW Seattle, WA 98126
Highline Community College - White Center YMCA	763-6922	10025 – 16 <sup>th</sup> Ave SW, Seattle, WA 98146
Iraqi Community Center	937-7680 ext. 217	9800-8 <sup>th</sup> Ave SW, Seattle, WA 98146
Lake Burien Literacy Program	242-2088	15003 14 <sup>th</sup> S.W., Seattle, WA 98166
Neighborhood House ♦ Park Lake	461-4554	9800 – 8 <sup>th</sup> Ave S.W., Seattle, WA 98146
Refugee Federation Service Center	762-4894	10025 – 16 Ave S.W., Seattle, WA 98146
Refugee and Immigrant Community Resource Center	767-6896	9001 9 <sup>th</sup> Ave. S.W., Seattle, WA 98106
South Seattle Community College	764-5363	6000 16 <sup>th</sup> Ave. S.W., Seattle, WA 98106
Southwest Youth and Family Services	937-7680	4555 Delridge Way S.W., Seattle, WA 98106